

umgebaut. So inszenierte er einen spannungsvollen Gegensatz zwischen Tradition und Moderne. Die beiden Nebenflügel des Schlosses, Marstall und Kavalieregebäude, wurden 1985/86 in preussischer Bautradition für die Belange der Erwachsenenbildung restauriert. 2012 wurden Bauarbeiten zur Rekonstruktion und Standardanhebung für ein gemeinsames Fortbildungsinstitut abgeschlossen. Die Schönheit der architektonische Reichtum der nahegelegenen Schlösser.



Foto: kmjopke

for young people. That set the stage for a dramatic contrast of architectural styles as the side wings of the castle, the *Marstall* and the *Kavalerie* wing were restored in 1985/86 in the traditional Prussian style. With yet another renovation finished in 2012, standards are raised considerably. The surroundings offer quiet areas and a sense of leisure, an idyllic scenery featuring the beauty of the Potsdam garden landscape, the architectural diversity of numerous castles and other centres of cultural and political importance.

Bildungsstätte
Heute dient das Jagdschloss als Sozialpädagogische Fortbildungszentren für die Berliner Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie. Das jährliche Veranstaltungsverzeichnis informiert über die vielfältigen Inhalte der fachlichen Fortbildungsaufgaben. Neben der Sicherstellung des landeseigenen Fortbildungsbedarfs werden freie Kapazitäten, Seminarräume und Unterkunft anderen

geben dem Jagdschloss ein besonderes, idyllisches Ambiente. So bietet die Umgebung die Gewähr für Ruhe und Muße, während das nahe gelegene Potsdam und die Berliner Innenstadt zu Exkursionen einladen. Bis zum Mauerfall 1989 war das Jagdschloss fast vollständig von der Berliner Mauer umgeben und damit vom Dorf Klein-Glienicke und von Potsdam abgeschnitten. Seit der deutschen Vereinigung gehört es mit seinem Park zur Potsdam-Babelsberger Kulturlandschaft und ist seit 1990 in die Weiterbeliste der UNESCO eingetragen.



The Castle
now serves as a Centre for Further Qualification of Social Pedagogues, run by the City of Berlin's Department for Education, Youth and Family. The varied activities of the centre are shown in an annual program. In addition to the genuine work, other organisations are invited to hold conferences, seminars, workshops etc.

Potsdam and downtown Berlin are easily accessible by public transport for individual or group excursions. For quite some time, the Jagdschloss, half-surrounded by the Berlin wall, was separated from the village, Klein Glienicke, and Potsdam. After the reunification of Germany in 1990, the castle and its historical grounds are united once again, forming an important part of the Berlin-Potsdam cultural area. In December 1989 the Jagdschloss and its surroundings were registered in the world heritage list of UNESCO.

Unterbringung und Verpflegung
Im Jagdschloss Glienicke stehen 32 Einzel- und 32 Doppelzimmer zur Verfügung. Alle Zimmer verfügen über Dusche und WC. Das Jagdschloss bietet Vollverpflegung durch die haus eigene Küche an.



Accommodation and Meals
We offer 32 single bed rooms and 32 double bed rooms. All rooms are equipped with shower and bathroom. Accommodation includes full board, special meals may be ordered with our castle kitchen any time.

The castle should be a place where different cultures and generations meet, a place for free dialogue and mutual esteem. International meetings take place as well as exchange programs. The friendly staff members will use their competence to help and support you in every possible way.

Bildungsträgern für Tagungen, Seminare, Workshops u.a. angeboten. Die Einrichtung versteht sich als Ort der Begegnung unterschiedlicher Kulturen und als Ort des Dialogs. Hier finden internationale Begegnungen statt. Ein kompetentes Team steht für Kooperationsvorhaben zur Verfügung.

Arbeitsräume und Ausstattung
Das Jagdschloss verfügt über Tagungsräume für Gruppen von acht bis über 100 Personen. Ergänzt wird das Raumangebot durch Freizeiträume und einen Computerschulungsraum mit 10 Plätzen, Beamer, CD-Player, Overhead-Projektoren, Kopierer, Flipcharts und Moderationskoffer stehen für die Seminararbeit bereit. Eine Simultan-Dolmetscher-Anlage ist nach Absprache einsatzbereit

Rooms and Equipment
The Jagdschloss offers conference rooms for groups from 8 to 100 persons. Additionally, a room for leisure time as well as a class room equipped with 10 computers are available. LCD Projector, CD Players, Overhead-Projectors, photocopier, flipcharts and control devices for the equipment and lighting are also at your disposal. Equipment for simultaneous translation can be installed upon demand.

Anmeldung und Information
Belegungsfragen beantwortet
Tel.: +49 (0)30-48481-0
Rezeption Tel.: +49 (0)30-48481-123

Anschrift / Address
Sozialpädagogisches Fortbildungsinstitut Berlin-Brandenburg (SFBB)
Königstraße 36 b
14109 Berlin
Tel.: +49 (0)30-48481-0
Fax: +49 (0)30-48481-122
eMail: info@sfbb.berlin-brandenburg.de
[Http://www.sfbb.berlin-brandenburg.de](http://www.sfbb.berlin-brandenburg.de)



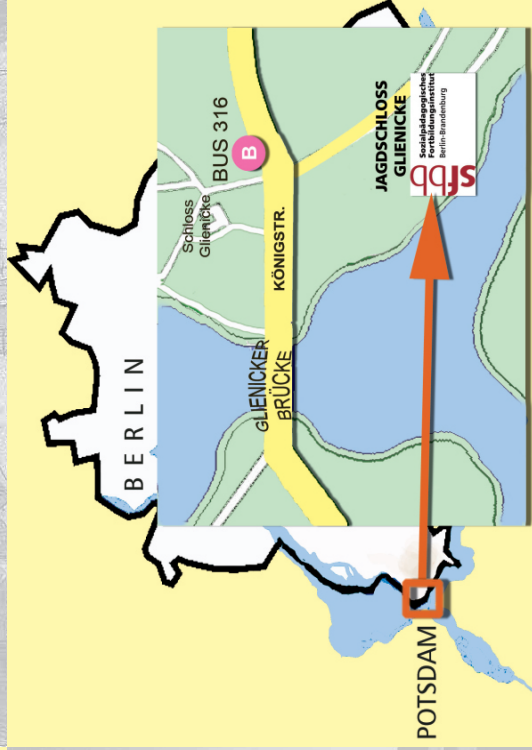
Foto: kmjopke

History
The Jagdschloss was built in 1684 by Frederick William, the Great Elector as a hunting lodge. In the following turbulent centuries, the castle was rebuilt several times and is now an architectural and historical landmark of Brandenburg, Berlin and Prussia. The reconstructions of King Frederick I in 1701 and of Prince Carl of Prussia in 1859 were made in the style of French baroque. In 1961, Max Taut, an architect, associated with the *Bauhaus*, redesigned the main building of the Jagdschloss to serve as a modern educational centre

Geschichte
Das Jagdschloss repräsentiert mehr als 300 Jahre gemeinsame Geschichte von Berlin und Brandenburg. 1684 von Friedrich Wilhelm, dem Großen Kurfürsten, erbaut, hat es eine wechselvolle Vergangenheit. Die Umbauten von König Friedrich I 1701 und Prinz Carl von Preußen 1859 waren von französischen Barock inspiriert. Max Taut, als Architekt eng mit dem international bekannten Bauhausstil verbunden, hat das Hauptgebäude des Jagdschlösses 1962 entkernt und für die Zwecke einer Jugendbildungseinrichtung

How to get there
Despite its idyllic location, there are excellent connections to the Jagdschloss.
From S-Bahnhof Zoologischer Garten: take S 7 to S-Bahnhof Wannsee (appr. 20 min.) and then get on Bus 316 to a stop called Schloss Glienicke.
From S-Bahnhof Potsdam Hauptbahnhof: take Tram 93 to Glienicker Brücke. Walk less than one km across the bridge, enter the park on the right and you will find the Jagdschloss just in front of you.

Anreise
Das Jagdschloss bietet trotz seiner idyllischen Lage am Berliner Stadtrand eine günstige verkehrstechnische Anbindung: Vom S-Bahnhof Zoologischer Gärten mit der S 7 bis S-Bahnhof Wannsee (20 Min.); von dort weiter mit dem Bus 316 bis Schloss Glienicke. Vom S-Bahnhof Potsdam Hauptbahnhof fährt die Tram 93 zum Jagdschloss bis zur Endstation Glienicker Brücke. Anschließend zu Fuß rechtsseitig über die Brücke durch den Park zum Jagdschloss.



Mit dem Auto über die Autobahn bis Zehlendorfer Kreuz (Ausfahrt Wannsee), über die Potsdamer Chaussee und Königstraße. Kurz vor der Glienicker Brücke links zum Jagdschloss abbiegen.

By car: take the highway (Autobahn) to Zehlendorfer Kreuz (exit Wannsee), via Potsdamer Chaussee and Königstraße. You will find the Jagdschloss on your left shortly before the Glienicke Bridge.

Jagdschloss Glienicke

